

تاریخ خط‌حرفی در جهان و ایران

علیقلی اعتماد مقدم

و در میانه خطوط میخی ، خط میخی فارسی تنها خطی است که بصورت الفبای نسبتاً کاملی درآمده است .»

میتوانیم از خود پرسیم که چه علتی در کار بوده است که نه ملل قدیم و نه کشورهای توانسته کنونی ، توانسته اند خطوط خود را درست و کامل کرده و نیز برای هر صوتی یک شانه هی و پژوهای بکار بردند باشند . تنها علت آشکار آنست که هیچگیک به راز اصلی این فن آشنایی نداشته بودند و این راز که جزء رازهای فرهنگی ایران بشمار می‌رفته در دسترس هر کس نبوده است و با ازیمان رفتن آن طبقه ممتاز ، روز اصلی آن در تاریکی نهفته شده است .

اگر خواسته باشند بیغرضانه راجع به تاریخ و اصل خطهای حرفی جهان پژوهش کنند و به تیجه بررسی ناگزیرند تحقیق کنند که کدامیک از ملتهای جهان خطهای کامل مختلف داشته است و کدام خط است که ترتیب حروف آن علمی و فنی است ، زیرا هر خط کاملی که ترتیب حروف آن علمی باشد مختصر آن از علم صداشناسی اطلاع داشته و باید در تردد آن ملت مدارک فنی و علمی و تاریخی خط حرفی یافتد شود .

در صورتیکه چنین تحقیقاتی انجام گیرد ، تاریخ خط و علم صداشناسی و موسیقی و سبب پیدایش و پیشرفت این علوم در قدیم روشن خواهد شد و معلوم خواهد گردید چنانکه زمینه اختراع نت موسیقی خط لاین نبوده ، زمینه خطهای حرفی جهان هم خط میخی و نقشی نبوده است .

اینکه میپردازیم به مدارک تاریخی درباره الفبا در ایران^۱ :

۱ - نگاه کنید به : دبیره (ذ . بهروز) جزو شماره ۲ ایران کوده ؛ گشته دبیره (دکتر صادق کیا) جزو شماره ۵ ایران کوده ؛ خط و فرهنگ (ذ . بهروز) جزو شماره ۸ ایران کوده ؛ قصه سکندر و دارا (دکتر اصلاح غفاری) ؛ آینده زبان فارسی (دکتر محمد مقدم) .

می‌گویند که هندوان در آغاز هر کتابی ، می‌نویسد : « درود بر آن کسی باد که خط را اختراع کرد . » ما نیز چنین ستایشی را به حق درخور آن کس میدانیم ، چون کلید هر دانش خط است . بیجهت نیست که آغاز دوران تاریخی را با پیدایش خط میزان کرده اند . دیر زمانیست که مردم جهان پی به اهمیت آن برده و خواسته اند که بدانند کی و کجا و چگونه آن اختراع شده است .

چنانکه از کتب فارسی و عربی و یونانی مستفاد میشود موضوع اصلی الفبا و مختصر آن چندین بار در تاریخ جهان زمینه بحث و جدال دینی و فرهنگی بوده است .

تایک قرن پیش بطوری موضوع الفبارا با روایات مذهبی مربوط کرده بودند که کسی از ترس تکفیر جرئت سخن گفتن در آن باره را نداشت . کم کم موضوع بدین سادگی را بالغ ارض بخصوصی به موضوع باستان‌شناسی درآمیختند و حدسیات کم و پیش مفرضانه در پشت حدسیات نمودار گشت تا به گمان خود بتوانند پرده‌ای بر روی تاریخ این اختراع شگفت‌آور بکشانند و مختصر خط الفبائی را پرده‌فراموشی بسپارند .

در اسناد کهن اروپائی مدرکی دیده نمی‌شود که ذکری از نام مختصر خط کرده باشد . و هنگامی که در این باره سخن می‌گویند جزافسانه واوهام چیز دیگری دستگیر کسی نمی‌شود . در ایران بالینکه قرنهاست که بعلت تعصبات جاهلانه و خرابکاری زندیقان از جمل وستخوردگی در مدارک تاریخی فروگذار نگردیده با اینهمه خوشبختانه از لابلای سطور تاریخ میتوان اسناد و مدارکی تاریخی و فنی یافت که بطور روشن تاریخ الفبا را نشان میدهند .

پیش از اینکه وارد بحث تاریخی شویم توجه خواهند گان را به این دونکته جلب می‌کنیم : « کاملترین خط الفبای جهان تا به امروز ، خط اوستاست

فارسی متنوع است و دارای هفت فن میباشد که محمد موبد معروف به ابو جعفر متولی (۲۵۰ هجری) ذکر کرده است. به گمان او فارسیان در هنگام پادشاهی خود با هفت کتابت اراده‌ی گوناگون خود را تغییر می‌کردند و نامهای آنها اینست: آدم دفیره، کشته دفیره، نیم کشته دفیره، فرورد دفیره، راز دفیره، دین دفیره (وسف دفیره).

معنی آدم دفیره کتابت عامه است، معنی کشته دفیره کتابت تغییر یافته (گشته) است. معنی نیم کشته دفیره کتابت نیم تغییر یافته است. معنی فرورد دفیره کتابت رسائل است. معنی راز دفیره کتابت راز و ترجمه است. معنی دین دفیره کتابت دین است و با این کتابت می‌نوشتند قرأت و کتب دینی خود را. معنی وسف دفیره جامع کتابات است و آن کتابتی بوده شامل لغات ام از روم و قبط و بربر و هندوچین و ترک و بنط و غرب. کتابت عاًمه از میان آنها با بیست و هشت قلم رسم می‌شد و برای هرقلمی از آنها نام جداگانه‌ای بود چنانکه گفته می‌شود در خط عربی و خط تجاوید و خط تحریر و خط تعلیق.

«صناعت کتابت نامهای مختلفی داشته ملازم فنون طبقات اعمال و بیشتر آن نامها فراموش شده و آنجه آنها به یاد مانده اینست: داد دفیره، شهر همار دفیره، کده همار دفیره، گنج همار دفیره، آهر همار دفیره، آتشان همار دفیره، روانگان همار دفیره.

اما داد دفیره کتابت احکام واقعیه است.
شهر همار دفیره بیت‌الخارج است.

کده همار دفیره کتابت حسابهای دارالملک است.
گنج همار دفیره کتابت خزانه است.
آهر همار دفیره کتابت اصطبلات است.
آتشان همار دفیره کتابت حسابهای آتش است.
روانگان همار دفیره کتابت وقفه است.

حسابهای دیگرهم بوده است که نامهای آنها مندرس شده و روشن نیست. در نوشن، این هفت نوع کتابت را بکار می‌برند چنانکه در سخن گفتن نیز پنج زبان بکار میرفت... (تاینجا حکایت زردشت پور آذرخور معروف به محمد متولی میباشد). «فارسیان نیز کتابت دیگری به نام کتابت عصا داشتند. این را شلمقانی حکایت می‌کنند و متولی از این کتابت خبر نداشت».

ابن نديم در الفهرست (که در سال ۳۷۷ هجری تأثیف شده) گوید: «عبدالله بن مفعع (وفات ۱۴۴ هجری) گفت

- ۱ - نگاه کنید به ابن نديم.
- ۲ - صحیح کلمه و بسی دیباراست یعنی خط کامل.
- ۳ - نبطی معرب ناید یعنی ناخدا و در بانوه است.
- ۴ - وفات اورا از ۳۵۰ تا ۳۶۵ هجری نوشته‌اند.

جهشیاری در کتاب الوراء گویند: «من از گشتابین لهر اسب کتب و رسائل کم بود ولی معرفت پادشاهی گشتابی زردشت ظهور نمود و خط عجیب خودش را برای همه‌ی زبانها آورد و مردم خط و نوشتن آموختند و در این کار ماهر شدند». مسعودی در کتاب التنبیه والاشراف که در ۳۴۵ هجری تألیف شده است گوید: «زردشت کتاب اوستای معروف خود را آورد و عدد سوره‌های آن بیست و یک بود و هرسوره‌ای در دویست ورق، عدد حروف واحد اش صلت حرف و صوت، و هر حرف و صوتی شکل جداگانه داشت و از آنها حروفی تکرار و حروفی اسقاط می‌شوند زیرا که مخصوص زبان اوستا نیست. این خط را زردشت احداث کرده و مجوس آن را دین دیبره می‌گویند.»

«و زردشت خط دیگری احداث کرده مجوس آن را کسب دیبره^۳ یعنی خط کلی می‌گویند، و با این خط لغات ام دیگر و صدای حیوانات و طیور وغیره را می‌نوشتند. عدد حروف و اصوات این خط یکصد و شصت حرف و صوت است و هر حرف و صوتی صورتی جداگانه دارد. در خطوط ام دیگر، خطی که دارای حروفی بیشتر ازین دو خط باشد نیست، زیرا که حروف یونانی که اکنون آنرا رومی می‌گویند بیست و چهار حرف دارد و در آن «ح خ غ ه ذ ض» وجود ندارد.

فارسیان غیر از این دو خط که زردشت آنرا احداث کرد پنج خط دیگر دارند. برخی از این خطها در آن کلمات نبطی^۴ داخل و در برحی داخل نمی‌شود.

مسعودی در کتاب مروج الذهب گوید: «زردشت پور اسپتمان... از اهل آذربایجان بود و او پیغمبر مجوس است و کتاب معرفه‌را که عوام آنرا زمزمه گویند و مجوسان آنرا استا می‌نامند آورد. حروف معجم این کتاب که او برای ایشان آورد صلت حرف معجم دارد. در حروف زبانهای دیگر حروف معجم بیشتر از این نیست.»

حمزه‌ی اصفهانی^۵ در کتاب التنبیه علی حدوث التصحیف گوید: «مهترین کتابهای مردم جهان از سکان شرق و غرب و شمال و جنوب دوازده کتابت است و آن حمیری، عربی، فارسی، عبرانی، سریانی، یونانی، رومی، قبطی، بربری، اندلسی، هندی و چینی است. پنج از آنها استعمالش مض محل و باطل شده و کسانی که آنها را می‌دانستند از میان رفه‌اند و آن حمیری و یونانی و قبطی و بربری و اندلسی است. سه از آنها در کشورهای خود استعمالش باقیست و کسی در بلاد اسلامی نیست که آنها را بداند و آن رومی و هندی و چینی است و چهار از آنها در کشورهای اسلامی مستعمل میباشد و در دست است و آن عربی و فارسی و سریانی و عبرانی است.

اما کتابت عربی یک نوع دارد و در آن تفنن نیست فقط خط قلمهای آن در حال تجوید و تعلیق تغییر می‌کند. ولی کتابت

از پیشوایان دینی خود با علاقمندی بسیار می‌آموختند زیرا عقیده داشتند که اگر سخنان مقدس باللغت صحیح قدیمی وزیبای خود ادا نشود تأثیری ندارد و این عادت بهمان روش دیرینه اکنون در کنار بتکدهای هند و صحن مسجدها معمول است.

در ایران پیش از اسلام بجز علم تجوید، حروف مخصوصی برای ضبط زمزمه یا قرائت کتابهای دینی داشتند که بدین ترتیب بجز حروف آن الفبای آهنگی و ترتیب علمی بیمانند آن و علامات تجوید و برخی اصطلاحات و مدارک تاریخی از کتب اصلی این علم چیزی بست ما نیافتاده است.

در دوره‌ی اسلامی، نخستین علمی را که به عربی نقل کردند علم تجوید بود، ولی چون این علم از دانش‌های سری دینی و در ایران منحصر بهیک دسته مخصوصی بود مسلمانان جز معلومات سطحی از آن چیز دیگری توانستند بست آورند زیرا اگر بالصول فنی این علم آشنایی می‌اشتند میتوانستند خط تجویی داشته باشند و مجبور شوند برای قرائت هر کلمه‌ای شرح جدا گانه‌ای در کتابهای مفصل خود بتوانند.

از قراری که نوشتند در زمان حجاج بن یوسف در عراق اختلافات خونینی میانهای مسلمانان در قرائت آیات قرآنی پیدا شد. برای جلوگیری از این اختلافات حجاج از کتابهای ایرانی خود کمک خواست و در همین هنگام است که حروف معجم کوفی از خطوط قدیم ایران اقتباس گردید.

چون آثار قدیمتر خط کوفی اصلی را به علت شباهت بسیار با خط قدیم ایران حتی در قرن سوم و چهارم هجری از میان برده‌اند، در اینجا ما حروف کوفی دو کتبیه لاجیم و ابرقو را که در کتاب آثار ایران چاپ شده است زمینه مقایسه قرار می‌دهیم. دو کتبیه مذکور که در اوایل قرن پنجم هجری نوشته شده از معتبرترین اسناد قدیمی شیوه‌ی خط کوفی بشمار می‌آیند.

فارسیان دارای هفت کتابت بودند. از آنهاست کتابت دین و نامیده می‌شد دین دفتریه و با آن اوستا را می‌نویسند. کتابت دیگری ویش دیگریه گفته می‌شد و آن سیصد و شصت و پنج حرف بود، با آن فرات و زجر و شرشار آب وطنین گوش و اشاره‌های چشم و ایما و غمزه و مانند اینهارا می‌نویشتند. «صاحب‌النهر است گوید که: «کسی ازین قلم دستش نیفتاد و از فارسیان کسی امروز نمی‌تواند آنرا بتواند. اماد موبد را از آن پرسیدم گفت آری بکار میرود برای ترجمه چنانکه در کتابت عربی تراجی موجود است.»

«کتابت دیگر گستجو گفته می‌شد و آن بست و هشت حرف است. با آن نوشته می‌شد عهود و مؤامرات و قطائع. و همچنین فارسیان با این کتابت روی انگشت و حاشیه لباس و روی فرشها و سکه‌های دینار و درهم نقش میکردند. کتابت دیگر شاه دیگریه گفته می‌شد. با این کتابت شاهان عجم تکلم میکردند میان خودشان، ولی نه باعوام، ومنع میکردند از آن سایر مردمان کشور را، از ترس اینکه مبادا آگاه شود از اسرار ایشان کسی که شاه نیست. بست ما نیفتاد. کتابت رسائل چنانکه پر زبان جاریست و در آن نقطه نیست. برخی از آنها به زبان سریانی اولی که اهل بابل به آن گفتگو میکردند نوشته می‌شد و خوانده می‌شد به فارسی. عدد حروفش سی و سه حرف است.

نامه دیگر و هام دیگر گفته می‌شد و آن برای سایر اصناف کشور بجز شاهان است . . . کتابت دیگر راز سهریه گفته می‌شد. پادشاهان با آن رازهای خود را می‌نوشتند با هر کس از سایر امم. عدد حروف و اصوات چهل حرف است و هر حرفی از حروف و اصوات، صورت معروفی دارد و در آن لغت بسطی نیست. وایشان را کتابت دیگری است که داس سهریه گفته می‌شد. با آن فلسفة و منطق نوشته می‌شد و آنرا بست و چهار حرف است. نقطه دارد. بست ما نیفتاد.

پس از فتنه مغول و نابودی آثار قمدن مخصوصاً در مشرق ایران، دیگر مطلب تازه‌ای درباره‌ی تاریخ و مختصر و انواع خط بمنظور نمیرسد. ولی خوشبختانه تألیف کتابهای تجوید به فارسی و عربی و تحقیقات صداشناسی از چند هزار سال پیش به این طرف همیشه در ایران ادامه داشته است.

علمی که در آن از مقاطع دهان و حروف هجا و مخرج و صفات هر حرف بحث میکند علم تجوید مینامند. از چند قرن پیش از میلاد در ایران و هند دعاها و سرودهای مذهبی را بازمزم و آهنگ می‌خوانند این طرز خواندن را مردم این دو کشور

۱ - معرف کلمه «گشته» است یعنی خط‌گردانیده. اشکال حروف را از روی دهان می‌کشیدند و بعد آنرا برای زیانی تا نو درجه می‌جرخانیدند. اصطلاح مهم گشته دیگر ازینرو پیدا شده است.

اوستا	کوفی	اوستا	کوفی
د	د	ل	ل
س	س	ه	ه
ل	ل	ر	ر
م	م	ك	ك
و	و	ن	ن
ف	ف	ـ	ـ

مقایسه حروف کوفی با اوستا (از روی کتبیه لاجیم)

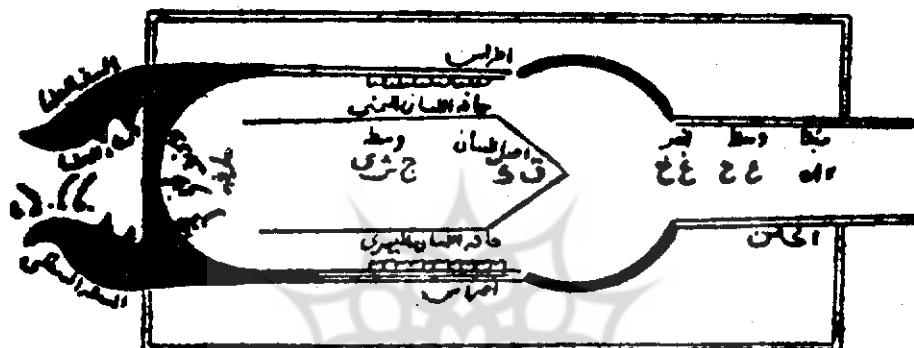
ترتیب حروف معجم که در «الكتاب» سیبویه (اواسط قرن دوم هجری) آمده بشرح زیرست :

« همزه الف و ع و ح و خ و ق و ض و ج و ش و ل و ن و ط و ت و ص و ز و س و ظ و ذ و ث و ف و ب و م و »

در کتابهای تجوید، مقاطعهای بسیاری از دهان عمودی وافقی و همچنین مقاطع جداگانه زبان یافت میشود. برای نمونه چند مقاطع در ذیل میدهیم :

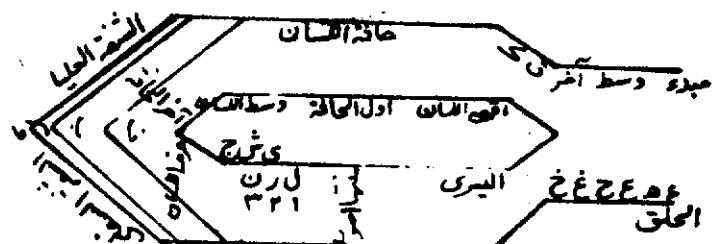
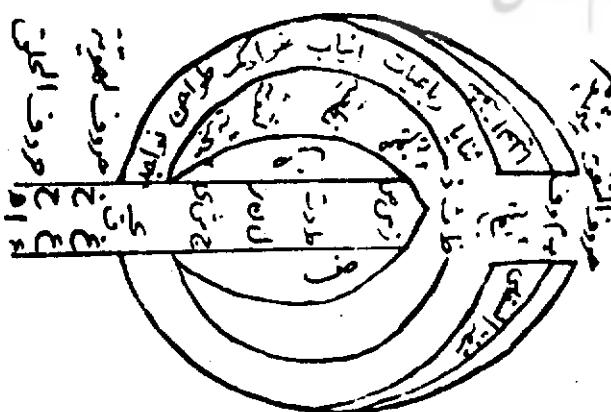
از نکات قابل توجه در تاریخ الفبا، ترتیب طبیعی صداهای کلیدهای سر ساختمان حروف بشمار می آیند.

ترتیب حروف معجم که ترتیبی باستانی است تا اواخر قرن چهارم هجری رواج داشته و پایه ای بر مقاطعهای حروف از حلق تا لب بوده است. این ترتیب یگانه ترتیب علمی و فنی صداها درجهان است و مانند آن در هیچ الفبائی دیده نمی شود.



این مقطع از کتاب مفتاح العلوم سکاکی که درخوارزم صدسل پس از مؤلف نسخه برداری گردیده
گرفته شده است و مربوط به قرن هفتم هجری است. این نسخه در کتابخانه مجلس شورای ملی
تهران میباشد

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی پortal جامع علوم انسانی



مقاطع فوق از قرن هفتم هجری است.

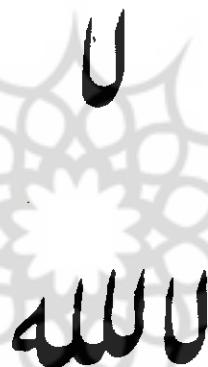
باء نام بگذار . پس اگر بگویی «س» آن دندان است . با این روایت نویسنده خیال داشته است که از این راه الف باء را باز به آسمان و فرشته نسبت دهد ولی توانسته است که راجع به قبیه حروف چیزی بگوید .

هر چند خلفاء و شعویه بدقوهی احادیث و اخبار جعلی موفق به تغییر ترتیب حروف و شیوهی خط کوفی شدند ولی مسئلهی «همزه» و «الفلام» لا ینحل ماند .

در خط کوفی مانند خط اوستا ، الف یا همزه را اینطور لا می نوشتند که بعداز تغییر خط «لام الف» خوانده میشد . این حرف لا در کلمهی «الله» که در خط کوفی اینطور «لا لله»

در قرن سوم و چهارم هجری یکی از جدالهای مهم شعویه بر سر اسم حروف معجم بهجای الفبا و ترتیب تجویدی ایرانی آن و شباخت کامل حروف کوفی با حروف اوستا و بویژه شکل همزه و الف و نقص خط کوفی بوده است که عاقبت منتهی به برهم زدن ترتیب حروف و تغییر شیوهی خط و محو بسیاری از آثار ، وجعل آثار و احادیث و اخبار در این باره شده است .

به موجب حدیثی که نسبت روایت آن را به ابی ذر غفاری داده اند خط بمترله یک کتاب آسمانی از آسمان بر حضرت آدم نازل شده ویست ونه حرف دارد و «لام الف» یک حرف است و دو حرف نیست .



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی

نوشته میشد دوبار بکار رفته و محو و حک آن به آسانی ممکن نبوده است و بهمین جهت در کلیه کتب تجوید وغیره در موضوع این حرف مطالب مهمی نوشته اند که دلیل بر حیرت مؤلفین در حل اشکال است ولی در المقنع خواهی نخواهی اقرار شده که این حرف در اصل شبیه به حروف اعجم بوده است .

باری آنچه مورخین ایرانی و عرب راجع به خط بصورت آشکار و مرتبی نوشته اند اینست :

در حدود چهل و یک سده پیش از میلاد ، ایرانیان خطی داشتند که یادگرفتن و نوشتمن آن آسان نبوده است و مختص این خط را بوداسف نوشته اند .

سی و سه سده بعد از آن تاریخ یعنی هیجده قرن پیش از میلاد زردشت خط شگفت آوری اختراع کرد که باعث ترقی و نشر علوم و فنون گردید . (دبالة دارد)

مفهوم ازین روایت آنست که اختراع خط ، مربوط به قومی از اقوام نیست که آنرا از افتخارات خود بدانند بلکه ساخته و پرداخته آسمانست و شمارهی حروف الفبای عربی هم همان بیست و نه است که از قدیم علمای فن برای سخنگویی لازم دانسته اند .

واضحت که زبان عربی حروف و اصواتی بیشتر از بیست و نه برای ضبط تلفظ خود لازم دارد و «لام الف» هم نمی تواند یک حرف باشد .

در کتاب التیجان منسوب به وهب بن منبه که در اوخر قرن دوم هجری میزیسته است آمده - فرشته ای که در خواب به عابر نبی خواندن بسم الله یاد می داد به او گفت :

در کار این حروف دقت کن و نام آنها را چنانکه زبان ولب تو به تو میدهد بگذار . «ب» را با لب می گویی پس آن را

